

## Inhalt

- 4 Zum Dokumentationsband  
**Svetlana Acevic und Rolf Graser**, Forum der Kulturen Stuttgart e. V.
- 6 Zum Kongressbeirat des 1. Bundesfachkongresses Interkultur:  
Initiative *Bundesweiter Ratschlag ‚Kulturelle Vielfalt – Interkultur – Zukunftsfähigkeit der Kommunen‘*  
**Bernd Wagner**, Kulturpolitische Gesellschaft e. V., Bonn
- 7 Der „Geist“ von Stuttgart – Annäherungen an eine Kongresserfahrung  
**Dr. Rüdiger Sareika**, Ev. Akademie Iserlohn

Mittwoch, 4. Oktober 2006, Rathaus Stuttgart

### Eröffnungsbeiträge

- 9 Kurzdokumentation der Plenarveranstaltung am Eröffnungstag: **Dr. Naika Foroutan**
- 10 Kulturelle Vielfalt in der Kommune – Vom *Bündnis für Integration* zur *Partnerschaft Eine Welt*  
**Dr. Wolfgang Schuster**, Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Stuttgart
- 12 Kulturelle Vielfalt im bundesweiten Aktionsprogramm *Jugend für Toleranz und Demokratie – gegen Rechtsextremismus, Fremdenfeindlichkeit und Antisemitismus* –  
Rückblick und Fortschreibung des Aktionsprogramms  
**Dr. Hermann Kues**, Parlamentarischer Staatssekretär im Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
- 13 Kulturelle Vielfalt als Herausforderung internationaler Zusammenarbeit und nationaler  
Integrationspolitik: die UNESCO-Konvention zum Schutz und zur Förderung kultureller Vielfalt  
**Christine M. Merkel**, Deutsche UNESCO-Kommission

### Entwürfe und Perspektiven

- 19 „Intercultural Mainstreaming“: die Notwendigkeit einer Institutionalisierung kultureller Vielfalt  
im Einwanderungsland Deutschland  
**Dr. Mark Terkessidis**, Journalist, Köln
- 21 Als Künstler im Einwanderungsland Deutschland: Differenzieren oder Pauschalisieren?  
**Serdar Somuncu**, Schauspieler, Neuss
- 23 Eine Politik der kulturellen Vielfalt aus bundespolitischer Sicht  
**Prof. Dr. Maria Böhmer**, Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration
- 25 Eine Politik der kulturellen Vielfalt im internationalen Vergleich  
**Prof. Dr. Rita Süßmuth**, Mitglied der UN-Weltkommission für internationale Migration

Mittwoch, 4. Oktober 2006, Theaterhaus Stuttgart

Podiumsdiskussion:  
**Migrationswirklichkeit und Medienwahrnehmung –  
Differenzieren statt Pauschalisieren**

- 27 Migration und Medien  
**Prof. Dr. Karl-Heinz Meier-Braun**, SWR International
- 28 Migrationswirklichkeit und Medienwahrnehmung im Zeichen der Globalisierung  
**Prof. Dr. Christoph Butterwegge**, Universität zu Köln, Seminar für Sozialwissenschaften

Donnerstag, 5. Oktober 2006, Rathaus Stuttgart

**31 Eröffnungsvortrag des zweiten Tages**

Was ist schief gelaufen beim Dialog zwischen den Kulturen?  
Blick zurück in eine interkulturelle Zukunft

**Dr. Traugott Schöfthaler**, Euro-Mediterrane Anna-Lindh-Stiftung für Kulturdialog, Alexandria, Ägypten

**Interkulturelle Öffnung in der kommunalen Praxis**

Fachforum Kultur: Förderpolitik – Intercultural Budgeting in der Kulturarbeit

**35 Kurzdokumentation des Fachforums Kultur: Dr. Hildegard Kurt**

Inputs:

**36 Bernd Wagner**, Kulturpolitische Gesellschaft e. V., Bonn

**38 Prof. Dr. Dieter Kramer**, Universität Wien und Museum der Weltkulturen, Frankfurt a. M.

**42 Dr. Dorothea Kolland**, Kulturstadt Berlin-Neukölln

**43 Ulla Harting**, Staatskanzlei NRW, Kulturabteilung, Referat Kulturelle Integration und Weiterbildung

**45 Blick von Außen auf das Fachforum Kultur: Iris Braun**

**Interkulturelle Öffnung in der kommunalen Praxis**

Fachforum Jugend:

Interkulturelle Öffnung der Jugendarbeit – Empowerment migrantischer Jugendorganisationen

**47 Kurzdokumentation des Fachforums Jugend:**

**Dr. Stephan Bundschuh, Birgit Jagusch, Meral Sagdic und Sedat Çakir**

Inputs:

**48 Birgit Jagusch**, Informations- und Dokumentationszentrum für Antirassismusbearbeitung e. V., Düsseldorf

**52 Meral Sagdic**, Stadtjugendring Stuttgart e. V.

**53 Blick von Außen auf das Fachforum Jugend: Sylvia Rizvi**

**Interkulturelle Öffnung in der kommunalen Praxis**

Fachforum Entwicklungspolitik:

MigrantInnen und Entwicklungspolitik/Kulturpolitik und Entwicklungszusammenarbeit

**56 Kurzdokumentation des Fachforums Entwicklungspolitik: Ana María Jurisch**

Inputs:

**57 Dr. Konrad Melchers**, Chefredakteur der Zeitschrift *e1ns Entwicklungspolitik*, Frankfurt a. M.

**62 Enoga Essomba**, mens imc. GmbH, Bonn

**64 Suzana Lipovac**, Kinderberg International e. V., Stuttgart

**65 Mauro Abbühl**, Kultur und Entwicklung, Bern, Schweiz

**67 Hans-Christoph Boppel**, Referat Eine-Welt-Politik und Entwicklungszusammenarbeit im Ministerium für Generationen, Familie, Frauen und Integration NRW

**70 Ralf Classen**, KinderKulturKarawane, Hamburg

**71 Daniel Gad**, Pan y Arte, Münster

**73 Dr. Traugott Schöfthaler**, Euro-Mediterrane Anna-Lindh-Stiftung für Kulturdialog, Alexandria, Ägypten

**74 Blick von Außen auf das Fachforum Entwicklungspolitik: Anna Reich**

**Interkulturelle Öffnung in der kommunalen Praxis**

Fachforum Bildung: Bildungserfolg durch Partizipation und zugewanderungsbedingte Mehrsprachigkeit

**77 Kurzdokumentation des Fachforums Bildung: Dr. Naika Foroutan**

Inputs:

**78 Jun. Prof. Dr. Havva Engin**, Institut für deutsche Sprache und Literatur, Pädagogische Hochschule Karlsruhe

**83 Christiane Bainski**, Hauptstelle RAA NRW

Freitag, 6. Oktober 2006, Rathaus Stuttgart

**Fachforen zum interreligiösen Dialog – Fachforum 1:  
Gemeinsame Kriterien für das Miteinander in den Kommunen –  
interreligiöser Dialog auf gleicher Augenhöhe**

**85** Kurzdokumentation des Fachforums 1: **Dr. Naika Foroutan**

Inputs:

- 86** **Dr. Jürgen Micksch**, Interkultureller Rat in Deutschland
- 87** **Dr. Franz Brendle**, World Conference of Religions for Peace Deutschland
- 90** **Petra Kunik**, Christlich-Jüdische Gesellschaft, Frankfurt a. M.
- 91** Interview mit **Schech Bashir Dultz** bei islam.de.
- 93** Blick von Außen auf das Fachforum 1: **Sylvia Rizvi**

**Fachforen zum interreligiösen Dialog – Fachforum 2:  
Rolle der Frauen im interreligiösen Dialog**

**96** Kurzdokumentation des Fachforums 2: **Dr. Hildegard Kurt**

Inputs:

- 97** **Christiane Klingspor**, Transkulturelles und interreligiöses Lernhaus der Frauen, Berlin
- 100** **Hamideh Mohagheghi**, Huda-Netzwerk für muslimische Frauen
- 102** **Mürvet Öztürk**, Bund der Alevitischen Frauen Deutschland e. V.
- 104** Blick von Außen auf das Fachforum 2: **Frederike Hanke**

**Fachforen zum interreligiösen Dialog – Fachforum 3:**

**Religion in der Lebenswelt junger Menschen – aktive Rolle der Jugendlichen beim interreligiösen Lernen**

**106** Kurzdokumentation des Fachforums 3: **Sedat Çakir und Dr. Regine Froese**

Inputs:

- 106** **Dr. Regine Froese**, Pfarrerin und Gymnasiallehrerin, Stuttgart
- 110** **Shila Behjat**, Junges Abrahamisches Forum
- 110** **Lammya Kaddor**, Lehrerin für Islamkunde und wiss. Mitarbeiterin beim Centrum für Religiöse Studien, Universität Münster
- 112** Blick von Außen auf das Fachforum 3: **Iris Braun**

**Abschlusspodiumsdiskussion:**

**Welche politischen Rahmenbedingungen benötigt ein ‚Intercultural Mainstreaming‘ – global und lokal?**

**114** Blick von Außen auf die Abschlusspodiumsdiskussion: **Sylvia Rizvi**

**115** Fazit und Ausblick: **Dr. Hildegard Kurt**

**116** Stuttgarter Impulse zur kulturellen Vielfalt

**120** Referentinnen und Referenten, KongressbeobachterInnen